



Novedades del Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información 2004  
70ª Conferencia General de IFLA  
Buenos Aires, 22-27 Agosto 2004



## Versión en español

### Actualización del programa

Sesión 139. Investigación y Teoría de la Biblioteca

Herramientas de Investigación para LIS

Papel extra

Investigación poco confiable: ¿son confiables los bibliotecarios?

Por Ann Curry.

### Tesis, Sección de Bibliotecas Universitarias

Si usted asistió a esta sesión el Martes 24 de Agosto de 8.30 a 10.30 hs en el Hotel Sheraton y olvidó devolver los auriculares, por favor hágalo allí mismo o en el servicio de traducción. La Sección de Bibliotecas Universitarias es económicamente responsable.



Ramón Abad



Ramachandran Rasu



Paul Sturges



Alex Byrne



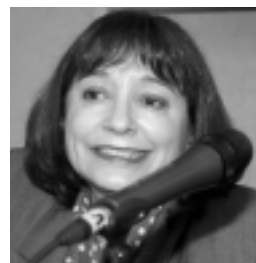
Kay Raseroka



Marta Díaz



Susan Seinedin



Ana María Peruchena

### Nuevas Publicaciones de IFLA

Bibliotecas como lugares

Este libro contiene los procedimientos del 13º Seminario de IFLA Sección de Equipamiento y Edificios para Bibliotecas, organizada esta vez junto con la Sección de Bibliotecas Publicas de IFLA. Este evento fue uno de los encuentros satélite del Congreso Mundial de Bibliotecas e Información 2003 en Berlín y se realizó en París a fines de Julio de 2003.

*Continúa en pag. 3*

### IFLA Principios de Catalogación

Este libro contiene los métodos del Primer Encuentro IFLA de Expertos sobre un Código Internacional de Catalogación, el cuál tuvo lugar en Die Deutsche Bibliothek, la Biblioteca Nacional Alemana en Francfort. 54 expertos en catalogación que representaban a 32 países europeos se reunieron en julio del 2003, justo antes de la Conferencia General de IFLA en Berlín (Agosto 2003).

El objetivo de esta reunión era incrementar la capacidad de compartir información sobre catalogación a nivel mundial, promoviendo criterios para el contenido de registros bibliográficos

*Continúa en pag. 4*

## **e-BIB: formación online para bibliotecarios en activo una nueva propuesta de la Fundación Bertelsmann-España**

A partir del próximo mes de septiembre los bibliotecarios de las bibliotecas públicas del área hispana tienen la oportunidad de formarse sobre Internet y a través de Internet. Esto es un nuevo proyecto de la Fundación Bertelsmann en España que persigue el objetivo de que las bibliotecas públicas puedan ofrecer un buen servicio a sus usuarios utilizan-

do todo el potencial que les brinda Internet: desde la capacitación de los profesionales hasta la oferta de nuevos servicios.

La Fundación Bertelsmann es una fundación sin ánimo de lucro que trabaja en proyectos para el desarrollo de las bibliotecas públicas: creación de nuevos modelos de biblioteca, capacitación de los profesionales en métodos

de gestión, y fomento del hábito lector son los ejes de su actividad. Aquellas personas interesadas pueden consultar la web de la Fundación Bertelsmann ([www.fundacionbertelsmann.org](http://www.fundacionbertelsmann.org)) o contactar con Eulàlia Espinàs vía email ([e.espinas@fundacionbertelsmann.org](mailto:e.espinas@fundacionbertelsmann.org)) para concertar una entrevista en el Congreso IFLA de Buenos Aires. 📧

### **romance de las bibliotecas**

Actualmente estoy escribiendo un libro que se publicará en el 2005, que probablemente se llamará *El Romance de las Bibliotecas*. Incluirá historias reales de gente que encuentra una biblioteca y se enamora, la cual puede ser una biblioteca, una biblioteca escolar, una conferencia bibliotecaria o cualquier otro lugar. Me encantaría saber de gente que tenga una historia para contar. Los nombres y algunos detalles del lugar pueden ser cambiados o mantenidos en la privacidad. No necesito historias perfectas, sino sólo el relato personal para editarlas en forma de capítulos y colocarles un título. No todas las historias

tendrán necesariamente un final feliz. Vivacidad y humor serán bienvenidos.

Este proyecto despierta muchísimo interés y algunas historias fascinantes ya están llegando. Por favor visite mi página web en [www.libraryromance.com](http://www.libraryromance.com) y hágaselo saber a otros que quizás estén interesados. Espero recibir historias de todas partes del mundo.

Gracias por su colaboración.  
Madeleine Lefebvre.  
[Madeleine.lefebvre@smu.ca](mailto:Madeleine.lefebvre@smu.ca)

### **Actualización CDU**

Habrà una sesión de actualización para todos aquellos interesados en la Clasificación Decimal Universal. La sesión estará a cargo del editor en jefe, la McIlwaine y tendrá lugar el jueves 26 de agosto de 12:45 a 1:45 hs en la Sala Poncho del Hotel Sheraton. Para aquellos que ya utilizan la

clasificación o están interesados en ella, el evento les brindará la oportunidad de enterarse sobre los últimos avances, formular preguntas y hacerle conocer sus necesidades a los revisores de la clasificación.

continuación de tapa

Seminarios como éste se han realizado cada dos años (The Hague 1997, Shanghai 1999, Boston 2001) con el objetivo de que los bibliotecarios y arquitectos compartan sus experiencias en el terreno de la planificación y edificación de bibliotecas.

Las metas de este seminario consistían en explorar los temas que afectaban el desarrollo futuro de espacios para bibliotecas y ayudar a preparar nuevos espacios de acuerdo a las necesidades del usuario y a los intereses de la comunidad. Esta compilación de doce hojas entregada en el seminario de París, incluye una gran cantidad de información respecto de la situación de la construcción de bibliotecas. El libro está ilustrado con aproximadamente 125 fotos.

**Libraries as Places: Buildings for the 21st century.**

Edited by Mari-Francoise Bisbrouck, Jèrèmie Desjardins, Cèline Mènil, Florence Poncè, Francoise Rouyer-Gayette

München: Saur, 2004, 210p.

(IFLA Publications: 109)

ISBN 3-598-21839-7

Precio: EUR 74 (IFLA members EUR 55,50)

Orden:

K.G Saur Verlag

P.O Box 701620

813116 Munich, Germany

Tel: +49-89-76902-300, fax: +49-89-76902-150/250

infi@saur.de, www.saur.de

## Gestión del Conocimiento

Se trata de una compilación de 17 trabajos de investigación expuestos en recientes conferencias de IFLA y otras organizaciones. Durante años funcionó un grupo de debate sobre Gestión del Conocimiento que organizaba reuniones en las conferencias anuales de IFLA. Además de contener un artículo introductorio "Preludio", una reimpresión del clásico "Blow Up the Corporate Library" de los '90, los trabajos de investigación se dividen en 3 secciones: Implicancias políticas y éticas, Temas e Instrumentos y Estudios de Caso.

Knowledge Management. Libraries and Librarians Taking Up the Challenge

Gestión del Conocimiento. Bibliotecas y Bibliotecarios que aceptan el desafío

Publicado por Hans-Christoph Hobohm

München: Saur, 2004, 220 p.

(Publicaciones IFLA; 108)

ISBN 3-598-21838-0

Precio: EUR 74 (Miembros IFLA EUR 55,50)

Pedidos:

K.G. Saur Verlag

P.O. Box 701620

81316 Munich, Germany

Tel: +49-89-76902-300, fax: +49-89-76902-150/250

info@saur.de, www.saur.de



*continuación de tapa*

y registros de autoridad utilizados en catálogos de bibliotecas.

Durante la conferencia se comenzó a redactar un Borrador para una Declaración de Principios. El debate continuó via email. El texto final fue aprobado por todos los participantes en diciembre del 2003. Puede leerse en [www.ddb.de/news/ifla\\_conf\\_papers.htm](http://www.ddb.de/news/ifla_conf_papers.htm), traducido a varios idiomas.

Este evento tenía como intención ser el primero en una serie de reuniones regionales a nivel mundial para debatir sobre una nueva declaración de principios de catalogación que adhiera a normas internacionales. El segundo encuentro tendrá lugar en Buenos Aires, agosto del 2004.

IFLA Principios de Catalogación: Pasos para desarrollar un Código Internacional de Catalogación. Informe de la Primera Reunión de Expertos

sobre un Código Internacional de Catalogación, Francfort 2003. (Serie IFLA sobre Control Bibliográfico; vol. 26).

Publicado por Barbara B. Tillett, Renate Gömpel y Susanne Oehlschläger.

Munich: Saur, 2004, IV, 286 p.

ISBN 3-598-24275-1

Precio: EUR 78,00 (Miembros IFLA: EUR 58,00)

Pedidos:

K.G. Saur Verlag

P.O. Box 701620

81316 Munich, Germany

Tel: +49-89-76902-300

Fax: +49-89-76902-150/250)

[info@saur.de](mailto:info@saur.de)

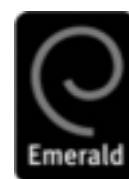
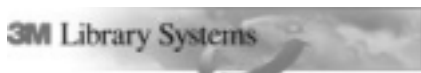
[www.saur.de](http://www.saur.de)





## *IFLA agradece el apoyo de sus socios corporativos*

### *ORO*



### *PLATA*

Cambridge University

Press Scholastic Inc.

### *BRONCE*

Annual Reviews  
Dansk BiblioteksCenter a/s  
ebrary  
Eurobib ab  
Instant Library Ltd.  
Otto Harrassowitz  
Schulz Speyer Bibliothekstechnik  
Thomson Scientific

BOMEFA by  
Dynix  
Ebsco Information Services  
Innovative Interfaces  
Kluwer Academic Publishers  
Sage Publications  
SILEÓN.INFO

## Calimera at IFLA 2004, August, 26 - 11.00

Delegados de Argentina y Brasil:

Nos tomamos la libertad de invitarlos a un breve encuentro con CALIMERA que es la mayor Acción de Coordinación fundada por la Unión Europea e involucra a más de cuarenta países europeos y vecinos. Estamos interesados en todas las instituciones locales culturales: bibliotecas públicas, museos y archivos y su rol y función hacia el consumidor final.

Creemos que las tecnologías innovadoras junto con el desarrollo de estrategias, son elementos fundamentales que permiten que la gente común participe más activamente en la sociedad de la información, dándoles acceso a las fuentes enriquecedoras de las instituciones locales culturales.

La Unión Europea está interesada en establecer nuevas sociedades para la investigación con otros países del mundo. Por lo tanto, nos preguntamos si usted estaría interesado en

dar la bienvenida a la iniciativa para explorar el potencial de cooperación para la investigación entre Europa, Argentina y Brasil. Una iniciativa en la cual usted pueda participar activamente como profesional.

Lo invitamos a un encuentro, café de por medio, el día Jueves 26 de Agosto de 11.00 a 12.00hs en el Hotel Sheraton, en la entrada de la sala Atalaya (piso 24).

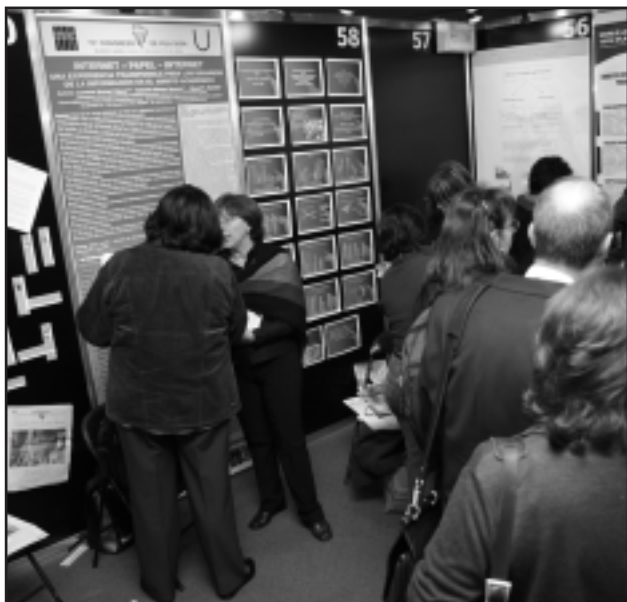
Esperamos contar con su presencia.

Ana María Runkel- Departamento Bibliotecas e Archivos, Portugal

Jan Van Vaerenbergh- Openbare bibliotheken Antwerpen, Bélgica

Mailto: [info@landmark-libraries.com](mailto:info@landmark-libraries.com)

Visitar nuestra web : [www.calimera.org](http://www.calimera.org)



### **Consejo Nacional de Bibliotecas, Singapur**

The National Library Board de Singapur presenta una serie de interesantes proyectos en su stand Nro. 97 de la exhibición. Para mayor información visite su sitio web: [www.nlb.gov.sg](http://www.nlb.gov.sg)

### **Bibliotecas, Museos, Archivos**

Bibliotecas, Museos, Archivos: La sección Bibliotecas Públicas está preparando un programa y ponencia sobre la colaboración entre estas tres instituciones. Si usted puede brindar ejemplos, contáctese con Barbara Clubb en el Hotel Hilton, interno Nro. 917; o vía e-mail: [barbara.clubb@library.ottawa.on.ca](mailto:barbara.clubb@library.ottawa.on.ca); o deje un mensaje en la cartelera.



## Conozca a los directivos de IFLA

	Miércoles 25 de agosto	Jueves 26 de agosto
<b>09.00-10.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FAIFE</li> <li>• Bibliotecas de Ciencia y Tecnología</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libros Raros y Manuscritos</li> <li>• Desarrollo de Adquisición y Recopilación</li> </ul>
<b>10.00-11.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalogar</li> <li>• Bibliografía</li> <li>• ICABS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliotecas Nacionales</li> <li>• Bibliotecas Universitarias</li> </ul>
<b>11.00-12.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicaciones Oficiales y de Información Gubernamental</li> <li>• Publicaciones LIS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cálculos y Estadísticas</li> <li>• Gestión y Mercadeo</li> </ul>
<b>12.00-13.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teoría e Investigación sobre Bibliotecas</li> <li>• Genealogía e Historia Local</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CLM</li> <li>• Lectura</li> </ul>
<b>13.00-14.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Educación Profesional para Adultos y Aprendizaje en el Lugar de Trabajo</li> <li>• Educación y Capacitación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geografía y Bibliotecas de Mapas</li> <li>• Alfabetización Informática</li> </ul>
<b>14.00-15.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliotecas Escolares y Centros de Asesoramiento</li> <li>• Bibliotecas para Niños y Jóvenes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UNIMARC</li> <li>• Gestión del Conocimiento</li> <li>• Servicios de Biblioteca e Investigación en el Parlamento</li> </ul>
<b>15.00-16.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestión de Asociaciones de Bibliotecas</li> <li>• Tecnología Informática</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliotecas de la Salud y Biociencias</li> </ul>
<b>16.00-17.00</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clasificación e Índices</li> <li>• Bibliotecas de Ciencias Sociales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CERRADO</b></li> </ul>





www.e-libro.com



www.e-livro.com

# LA SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO EL FUTURO DE LA INVESTIGACIÓN

Única plataforma académica que liquida los derechos de autor

ebrary pays royalties to its publishing partners/contributors

Todos los usuarios al mismo tiempo pueden ver todos los libros

All ebrary databases provide unlimited simultaneous access



### InfoTools™

- \* Diccionarios / Dictionary
- \* Enciclopedias / Encyclopedia
- \* Mapas / Maps
- \* Traductores / Translators
- \* Buscadores / Search web
- \* Resaltar Texto / Highlight text
- \* Marcadores de página / Bookmarks
- \* Estante de Biblioteca / Bookshelf
- \* Mas opciones (More options): copiar (copy), imprimir (print), crear notas (create notes), zoom, etc...



## WHERE CONTENT AND TECHNOLOGY UNITE



www.ebrary.com